

A TOUS LES CHEFS DE MENAGE:

A13- Combien d'enfants avez-vous eu en tout (y compris ceux qui sont décédés et y compris ceux nés d'un précédent mariage)? (Si aucun enfant, passer à B1)

A14- Parlons de vos enfants

	1er	2ème	3ème	4ème	5ème
Prénom
Age	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>				
Pays de naissance
Pays de scolarisation au niveau primaire
Niveau scolaire atteint (voir code).	<input type="text"/> <input type="text"/>				
Profession actuelle
Résidence actuelle (pays et ville)
Année premier départ du Concelho	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>				
Fréquence des retours (voir code)	<input type="text"/> <input type="text"/>				
Vit en couple (1=Oui. 2=Non)	<input type="text"/> <input type="text"/>				
Nationalité du conjoint (voir code)	<input type="text"/> <input type="text"/>				
Nombre de petits-enfants (voir code)	<input type="text"/> <input type="text"/>				

B-LE LOGEMENT ET LES PERSONNES QUI L'OCCUPENT

PARLONS MAINTENANT DE VOTRE LOGEMENT ET DES PERSONNES QUI HABITENT AVEC VOUS, SOIT AU PORTUGAL, SOIT A L'ETRANGER

B1- Vous-même, vous vous considérez comme (lire les trois possibilités)

Un émigré qui est en vacances, et qui vit durant l'année à l'étranger ou ailleurs au Portugal	1
Un émigré rentré définitivement de l'étranger ou d'une autre région du Portugal	2
Une personne qui n'a jamais émigré à l'étranger ou ailleurs au Portugal	3

Si réponse 3 à B1: poser B2 et B3

B2- Souhaitez-vous aller vivre et travailler dans une autre région du Portugal ou à l'étranger? 1. Oui 2. Non

B12- Pouvez-vous m'indiquer toutes les personnes qui habitent pendant l'année dans cet autre logement, y compris vous-même?

	Prénom	Age	Sexe	Lien de parenté avec le chef de ménage	
1	I _ I _ I	I _ I	I C M I	
2	I _ I _ I	I _ I	I _ I	
3	I _ I _ I	I _ I	I _ I	
4	I _ I _ I	I _ I	I _ I	
5	I _ I _ I	I _ I	I _ I	(VOIR CODE)
6	I _ I _ I	I _ I	I _ I	
7	I _ I _ I	I _ I	I _ I	
8	I _ I _ I	I _ I	I _ I	
9	I _ I _ I	I _ I	I _ I	
10	I _ I _ I	I _ I	I _ I	

B13- Quel genre de logement occupez-vous dans cette autre ville?

- | | |
|-------------------|------------------------------|
| 1. maison neuve | 4. foyer collectif |
| 2. maison rénovée | 5. chambre meublée |
| 3. appartement | 6. autre cas (précisez)..... |

B14- Pour cet autre logement, êtes-vous?

- | | |
|---------------------------|-----------------|
| 1. Locataire | 2. Propriétaire |
| 3. Autres (précisez)..... | |

A TOUS:

B15- Au Portugal, à part ce logement-ci, avez-vous:

- | | | |
|---|--------|--------|
| -construit d'autres maisons et appartements? | 1. Oui | 2. Non |
| -acheté d'autres maisons ou appartements déjà construits? | 1. Oui | 2. Non |
| -acheté des terres? | 1. Oui | 2. Non |

Si achat de terres: B16- combien de parcelles?

B17- Louez-vous ces maisons ou ces terres? 1. Oui 2. Non

B18- Possédez-vous un commerce au Portugal? 1. Oui 2. Non

B19- (si oui à B18): Quel est votre lien de parenté avec cette personne? I _ I (VOIR CODE)

B 20- Avez vous utilisé le système du "credito poupanca emigrante"? 1. Oui 2. Non
3. Sans objet (Si 3 à B1)

C-VIE PROFESSIONNELLE DU CHEF DE MÉNAGE ET DU CONJOINT**Le chef de ménage****Le conjoint**

C1- Profession actuelle ou dernière profession. Précisez si salarié (=1) ou à son compte (=2)

.....I__II__I

C2- Situation à l'égard de l'emploi I__I I__I (VOIR CODE)

C3- Lieu de travail principal pendant l'année (ville et pays)

.....

C4- Profession principale du père

.....

C5- Profession principale de la mère

.....

Si le CM est (était) salarié (1 à C1): passer à C6**Si le CM est (était) à son compte (2 à C1): passer à C10****Si jamais émigré, coder Sans objet à C7, C8, C9**

C6- Combien y a-t-il (y avait-il) de salariés permanents là où vous travaill(i)ez?

1. aucun

2. 1 à 9

3. 10 à 500

4. 500 et plus

0. Sans objet

9. NSP

C7- Vous diriez de vos collègues proches, qu'ils sont (étaient)?

1. presque tous des immigrés

2. plus de la moitié d'immigrés

3. moins de la moitié

4. presque pas ou aucun 0. Sans objet 9. NSP

C8- Est-ce qu'il s'agit (s'agissait) surtout de compatriotes?

1. Oui

2. Non

0. Sans objet

9. NSP

C9- Le patron de votre établissement est-il (était-il)?

1. Portugais ou Originaire du Portugal

2. Du pays d'accueil

3. Originaire d'un autre pays

9. NSP

Le CM est à son compte (2 à C3) :

C10- Combien employez-vous de personnes?

I__I__I

C11- Combien d'entre eux sont des employés portugais?

I__I__I

C12- Et combien sont des membres de votre famille?

I__I__I

D- LA VIE A L'ETRANGER ET LES TRAJECTOIRES RESIDENTIELLES

Si la personne n'a jamais quitté le Concelho (réponse 3 à B1), passer à F1

D1- Depuis que vous avez quitté le Concelho pour la première fois, quelles sont les villes successives où vous avez vécu au Portugal ou à l'étranger et, dans chaque ville, le principal logement que vous avez occupé?

Si né à l'étranger, coder l'année de naissance comme début de la première période
(voir CODE Type de logement)

	Début de la période	Fin de la période	Ville et pays	Type de logement
1	I I I I	I I I I	.....	I I I
2	I I I I	I I I I	.....	I I I
3	I I I I	I I I I	.....	I I I
4	I I I I	I I I I	.....	I I I
5	I I I I	I I I I	.....	I I I
6	I I I I	I I I I	.....	I I I
7	I I I I	I I I I	.....	I I I
8	I I I I	I I I I	.....	I I I
9	I I I I	I I I I	.....	I I I
10	I I I I	I I I I	.....	I I I

Poser D2 à D22 seulement si émigration à l'étranger.

Si aucune émigration internationale passer directement à F1

D2- La première fois que vous êtes parti, aviez-vous un contrat de travail? 1. Oui 2. Non

D3- Pour quelle(s) raison(s) avez-vous émigré?

Si conjoint actuel, et qu'il a émigré (voir TableauB2), poser D4 à D6. Si non passer à D7:

D4- En quelle année votre conjoint a-t-il émigré? année 19 I I I I

D5- Et pour quelle(s) raison(s) votre conjoint a-t-il émigré?

D6- Est-ce que votre conjoint travaille (travaillait) à l'étranger? 1. Oui 2. Non

D7- Comment avez-vous appris la langue à l'étranger?

D8- Dans la première ville où vous avez résidé à l'étranger, y avait-il déjà des compatriotes que vous connaissiez avant de partir? 1. Oui 2. Non

D9- Avez-vous facilité la venue dans le pays d'accueil de personnes de votre famille? 1. Oui 2. Non

D10- Avez-vous facilité la venue d'autres personnes de votre village? 1. Oui 2. Non

D11- A l'étranger, av(iez)-vous des activités associatives.....

-essentiellement entre Portugais	1. Oui	2. Non
-essentiellement avec des nationaux (français, belges, etc.)	1. Oui	2. Non
-essentiellement avec d'autres étrangers	1. Oui	2. Non
-avec des personnes de toutes origines	1. Oui	2. Non

D12- (Si au moins une réponse Oui): Ces activités étaient-elles?

- Sportives 1. Oui 2. Non -culturelles 1. Oui 2. Non
- Religieuses 1. Oui 2. Non - Syndicales 1. Oui 2. Non - Autres 1. Oui 2. Non

D13- Avez-vous pris une autre nationalité? Et si oui, laquelle et en quelle année?

1. Oui, nationalité: (année) I _ I _ I 2. Non

D14- Etes(étiez)-vous inscrit sur les listes électorales du pays d'accueil? 1. Oui 2. Non

D15- A l'étranger, lis(iez)-vous régulièrement des journaux portugais ?

1. Oui, régulièrement 2. Oui de temps en temps 3. Non jamais ou très rarement

D16- Etes(étiez)-vous inscrit sur les listes électorales du consulat? 1. Oui 2. Non

D17- A l'étranger, avez(aviez)-vous voté aux dernières élections portugaises? 1. Oui 2. Non

D18- Allez(alliez)-vous à des fêtes portugaises?

1. Oui régulièrement 2. Oui, assez souvent 2. Non rarement ou jamais

D19- Utilisez(iez) vous des produits alimentaires portugais? 1. Oui 2. Non

D20- Ven(iez)-vous souvent en vacances au Portugal?

1. Plusieurs fois par an 2. Une fois par an 3. Tous les deux ans ou moins souvent

D21- Vous est-il arrivé d'inviter des amis français ou des amis de vos enfants en vacances au Portugal? 1. Oui 2. Non

D22- A l'étranger, all(iez)-vous à l'église? 1. Régulièrement 2. De temps en temps 3. Jamais

E- LE RETOUR

Emigré rentré définitivement (Réponse 2 à B3): poser les questions E1 à E8

Emigré en vacances (Réponse 1 à B3): poser les questions E9 à E15

EMIGRÉ RENTRÉ DÉFINITIVEMENT

E1- Quand êtes-vous rentré définitivement au Portugal? mois I _ I _ I année I _ I _ I

E2- Etes-vous rentré avec toute votre famille proche (enfants, ascendants directs)? 1. Oui 2. Non

si non: E3- Qui vit encore à l'étranger? Pourquoi?

.....

E4- Pourquoi êtes-vous rentré définitivement?

.....

E5- Eventuellement, retourneriez-vous travailler ou vivre dans un pays étranger ou dans une autre région du Portugal? 1. Oui 2. Non

E6- Dans quelles conditions et où?

E7- Faites-vous des voyages dans les pays étrangers où vous avez vécu?

- | | | |
|--|--------|--------|
| - des voyages professionnels | 1. Oui | 2. Non |
| - des voyages de loisirs ou pour voir la famille | 1. Oui | 2. Non |

ÉMIGRÉ EN VACANCES (Réponse 1 à B3)

E8- Souhaitez-vous rentrer définitivement au Portugal? 1. Oui 2. Non

E9- Pourquoi?

Si oui: E10- Quand ?.....

E11- Où souhaitez-vous habiter au moment de la retraite?

E12- Où souhaitez vous être enterré?.....

E13- Etes vous prêt à émigrer dans un autre pays que celui où vous résidez actuellement?
 1. Oui 2. Non

Si oui: E14- Dans quelles conditions et où?

=====

F- LA VIE AU PORTUGAL (A TOUS)

F1- Etes vous membre d'une ou plusieurs association(s)? 1. Oui 2. Non

Si oui: G2- Lesquelles?

F2- Etes-vous ou avez-vous été Mordomo? 1. Oui 2. Non

F3- Etes-vous élu ou candidat de la junta da freguesia? 1. Oui 2. Non

F4- Etes-vous membre de l'assembleia da freguesia? 1. Oui 2. Non

F5- Etes-vous membre de la camara? 1. Oui 2. Non

F6- Etes-vous membre de l'assembleia municipal 1. Oui 2. Non

F7- Etes-vous pompier? 1. Oui 2. Non

F8- Avez-vous fait des pèlerinages au cours de ces cinq dernières années? 1. Oui 2. Non

si oui: F9- Où.....

F10- Ces cinq dernières années, quelles régions du Portugal avez-vous visitées et pourquoi?

.....

.....

F11- Allez vous à l'église ici? 1. Régulièrement 2. De temps en temps 3. Jamais

F12- Qui sont vos filleuls de mariage?

F13- Qui sont vos filleuls de baptême?

F14- Fréquentez-vous des familles émigrées en vacances 1. Oui 2. Non

F15- Et fréquentez-vous des familles émigrées définitivement revenues? 1. Oui 2. Non

F16- Pensez-vous que les émigrés qui reviennent définitivement:

1- ont changé	1. Oui	2. Non
2- ont de la peine à s'intégrer	1. Oui	2. Non
3- Participent à la modernisation de région	1. Oui	2. Non

F17- Selon vous, que va changer l'intégration du Portugal à l'Europe et la libre circulation?

.....

.....

.....

8

F18- Selon vous, quel est le bilan de l'émigration pour votre région?

1. Très positif 2. Plutôt positif 3. Plutôt négatif 4. Très négatif

F19- Pouvez-vous me dire pourquoi?

.....

.....

.....

OBSERVATIONS DE L'ENQUÊTEUR

Description rapide du logement

Langue utilisée

Participation de la personne enquêtée

Autres commentaires

SI PLUSIEURS MENAGES DANS LE MEME BATIMENT:

Indiquer le(s) lien(s) de parenté entre les deux ménages :